

F. 99 — 1400

[99/14026]

11 JANVIER 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions

Le Ministre des Transports,

Vu la convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33 et 34;

Vu l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions, modifié par l'arrêté ministériel du 24 mars 1997;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article unique. A l'article 3, 5°, second alinéa de l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « alinéa 1^{er}, 5° » sont remplacés par les mots « l'alinéa précédent »;

2° les mots « sur quatre périodes d'épreuves successives » sont remplacés par les mots « de la manière prévue à l'annexe IV, B, § 3 de l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 ».

Bruxelles, le 11 janvier 1999.

M. DAERDEN

N. 99 — 1400

[99/14026]

11 JANUARI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen

De Minister van Vervoer,

Gelet op het verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd door de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33 en 34;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 24 maart 1997;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 3, 5°, tweede lid van het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen, wordt gewijzigd als volgt :

1° de woorden « het eerste lid, 5° » worden door de woorden « het voorgaande lid » vervangen;

2° de woorden « over vier opeenvolgende examensperiodes. » worden door de woorden « op de manier zoals bepaald in bijlage IV, B, § 3 bij het ministerieel besluit van 23 juni 1969 » vervangen.

Brussel, 11 januari 1999.

M. DAERDEN

F. 99 — 1401

[99/14054]

12 FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions

Le Ministre des Transports,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968, et les articles 33, 34 et 35;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions, modifié par les arrêtés ministériels des 4 janvier 1974, 23 mars 1978, 19 janvier 1979, 12 septembre 1985, 3 octobre 1988, 26 juin 1990 et 8 janvier 1998;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 6, § 2, 4° de l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions, les mots « ou l'annexe V » sont insérés entre les mots « l'annexe *Ibis* » et les mots « au présent arrêté ».

Art. 2. L'article 7, alinéa 2 du même arrêté est complété comme suit :

« Ces aptitudes sont constatées dans les trois mois précédent la date de renouvellement de la licence ».

N. 99 — 1401

[99/14054]

12 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen

De Minister van Vervoer,

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968, en op de artikelen 33, 34 en 35;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 4 januari 1974, 23 maart 1978, 19 januari 1979, 12 september 1985, 3 oktober 1988, 26 juni 1990 en 8 januari 1998;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerp van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6, § 2, 4° van het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen, worden de woorden « of bijlage V » ingevoegd tussen de woorden « bijlage *Ibis* » en de woorden « tot dit besluit ».

Art. 2. Artikel 7, tweede lid van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« Deze geschiktheid wordt vastgesteld binnen de drie maanden die voorafgaan aan de datum van de hernieuwing van de vergunning ».